

高职法语教学中文化自信的构建策略

——以《综合法语》课程为例

薛 瑶

(湖南外国语职业学院, 湖南长沙 410000)

摘要:当代大学生肩负着传承和弘扬中华民族文化的重任,培养高职法语专业的学生文化自信,有助于将中华民族文化传播并推广到法国以及法语国家,提升中华民族文化的竞争力。本文从高职法语教学在文化自信培育中存在的问题展开分析,认为学生对于民族文化知识学习的兴趣不高、教师在课堂中导入民族文化知识的意识淡薄、教材中法文化输入失衡等是造成这种现状的主要原因。从学生、教师、教材三个方面入手,并结合教材的课程案例,提出高职法语教学中文化自信的构建策略。

关键词:高职法语教学;文化自信;构建策略

胡文仲认为:外语教学是一种语言教学,而语言是文化的重要组成部分,也是文化传播的媒介,所以“语言教学必然包含了文化教学”。作为一名外语教师,深感文化教学责任重大。

一、在高职法语教学中导入民族文化的重要性

了解外国文化,理解外国思维,要求学生具有明辨是非的能力,在正确的价值观的引导下不发生认知偏离,在中外文化发生碰撞时,要求学生坚定文化自信和民族自豪感。文化自信是大学生全面发展的内在要求,大学是国家人才的储备库,大学生的发展关系着民族的发展。为了提升和扩大国家的软实力、巩固新时代中华民族文化价值体系的国际地位、提高中国国际文化竞争力,当代大学生,特别是外语专业的大学生肩负着传播中华民族文化的使命和责任。根据我校的情况,大多数选择外语专业的学生,例如选择应用法语专业的学生都是对法国文化有所憧憬,对法语有着浓厚的兴趣,学生会无意识地偏向学习法国文化,而忽视了解民族文化,再加上教师的教学重心一边倒,重语言,轻文化,也导致文化教育缺失。由此可见,在法语课堂融入民族文化,引导学生树立正确价值观、培育学生文化自信极具重要性。

二、高职法语教学在文化自信培育中存在的问题

(一) 学生对民族文化知识储备不足

在高职法语专业的课程设置中,综合法语、法语听力、法语会话、商务法语等语言类课程占比较大,学生大多都是零基础,需要花大量的时间在记单词、背课文等语言基础知识的学习上,从而淡化了对民族文化知识的积累。另外,大部分高职院校的学生在进入大学前对民族文化知识的储备欠缺,进入大学后,对法语的学习倾向于单纯的语言学习,及法国的政治、经济、文化的学习,没有创造学习民族文化的机会,导致对中华民族文化越来越陌生,这种现象愈演愈烈,学生文化自信的培育工作进展难度加大。

(二) 学生对民族文化的表达缺失

高职法语教学中,法国文化与中华民族文化输入不均衡,学生能较快地用法语表达象征法国文化的词汇,例如:埃菲尔铁塔、教堂、普罗旺斯,而很少有学生能用法语脱口说出“包子”“面条”“故宫”等代表中华民族文化的词汇。学生可以用法语来介绍法国各重要节日,却难以用法语来描述端午节的由来、端午节是怎样度过的。学生们知道法国的餐桌礼仪,知道法国人用餐上菜的顺序、各类葡萄酒讲究的喝法,却难以用法语讲解中国敬茶敬酒的文化。除了日常用语表达,学生们很难进行深层次的文化交流。这些现象表明,学生对民族文化知识的了解不足,影响了对民族文化的表达。

(三) 学生对民族文化知识学习兴趣单薄

大部分学习法语的学生都是对法语、法国文化有着浓厚的兴趣,学生会通过各种渠道,如法语网站、法语学习APP、法语公众号、结交法语国家的留学生等方式来提高法语语言水平,了解法国文化。学生们长期在法国文化的影响下,对外来文化产生了强烈的好奇心,久而久之,就对中华民族传统文化逐渐淡漠,学习兴趣降低;再加上高职院校的学生自主学习能力较弱,若没有教师的引导,更难建立起学习中华民族文化知识的意识与兴趣。

(四) 教学重心一边倒

高职法语教师基本上都是法语专业出身,自身的民族文化素养还较为欠缺,再加上受到教材和教学大纲的限制,语言类的课程一再压缩,针对高职院校学生的学习情况,教授语言和法国文化知识的课时尚且不够,而教师又需要在有限的时间内完成教学任务,因此,授课会无意识地注重语言、外国文化的学习,在课堂中,往往会忽略融入中华民族文化的知识,这就造成教师的教学重心一边倒,重语言、轻文化,不能对培育学生建立文化自信起到推动作用。

(五) 教材中西文化输入失衡

教材是教师教授知识的主要来源,教材中所蕴含的内容是学生获取知识的主要途径。目前,高职法语教育使用的教材很少涉及到中华民族文化,虽然有部分教材改版更新后,增添了一些中华民族文化的元素,但是大部分基础教材主要侧重点在语言、语法、法国文化,而关于中华民族文化的知识少之甚少。因而,学生无法通过教材来获取与描述中华民族文化相关的法语表达,不能快速地获得民族文化知识。

三、高职法语教学中文化自信的构建策略

(一) 培养学生文化自信观

由于学生经常接触法国文化,对中华民族文化知识学习的兴趣不高,无法用法语对民族文化进行顺畅地表达。基于这一现状,教师首先应该培养学生树立正确的价值观,文化自信的前提是对其价值观的自信,价值观在文化自信中发挥着重要的作用,是文化自信的核心部分。教师应让学生深刻地认识到,学习语言不仅是学习基础知识及外国文化,更重要的是通过学习外语能够与世界对话,增进文化交流,让更多的人了解中国,更加准确地了解中国人的思维方式、文化传统、灿烂文明,为中国发声。

(二) 培养学生讲好中国故事的能力

大学生是传承和发扬中华民族文化的主要力量,外语专业的学生在语言和文化交流方面具有天然的优势,他们能通过语言直接对外交流、传播中华民族文化、讲出中国故事。在这个多元文化的世界,当代的大学生,尤其是外语学生,应当自觉承担发扬

中华民族文化的责任,在了解民族文化的基础上,树立正确的文化自信观,将中国故事讲给更多人听。另外,学习外语的目的是沟通和交流,教师应当注重培养学生讲述中国故事的能力和传播民族文化的意识。例如,课文中讲到“La cuisine française”(法国菜),可以通过学习这篇课文来引导学生用法语介绍中国的美食,法国和中国都是美食大国,两国美食形成对比,各具特色,不仅可以让学生学习到与美食相关的词汇与表达,更重要的是能提高学生输出中华民族文化的能力。再比如,当学习到法国的埃菲尔铁塔、凯旋门等著名建筑时,在掌握了相关句型和表达后,可以引导学生用法语描述中国的万里长城、北京故宫、秦始皇陵等闻名建筑,不仅巩固了学生用法语输出民族文化的能力,也在潜移默化中增强了学生的民族自豪感。

(三)切实提升教师的文化素养

一直以来,外语专业的教师比较注重自身语言知识的积累,往往忽略了文化素养的提升。教书育人,教师自身应该具备扎实的基础,加强各方面的修养,用自己的行动去影响学生,具备教书育人的能力。教师要培育学生树立文化自信,那么首先应当提升自身的文化素养。教师在课余时间,可以通过阅读中华民族文化相关的书籍,中法文均可,也可以通过网络查找资料、观看视频、公众号推文、学习APP等方式来获取中华民族文化知识,并运用到教学当中。教师平时也应多关注时政热点、强化政治学习。只有教师有了深厚的文化底蕴、坚定的文化自信,才能培育出更优秀、价值观正确的学生。

(四)教学设计多样化,提高学生参与度

外语教师的课堂不应当只有单纯的语言和语法教学,应该丰富多彩。教师应设计好每节课,采用不同的教学方法,在课堂中贯穿民族文化的教学元素。针对法语专业学生的学情,可以采用翻转课堂、情景模拟等教学方式,以学生为中心,多与学生互动,提高学生的参与度。例如,课文中讲到“法国的超市”时,学生通过课文学会相关的表达,可以在课后分小组查找资料,在课堂上介绍中国各类超市、中国超市的发展历史、中法两国超市的异同。再比如,学习到法国礼仪时,可以采用情景模拟的教学方式,让学生编写对话,进行对话表演,提示学生注意法国的贴面礼、称呼等,让学生在运用中感受两国的文化差异。

(五)挖掘教材中的文化知识,融入中国元素

为了有效地培育学生的文化自信,教材也应当与时俱进。目前大部分教材注重法国文化的介绍,而缺乏中华民族文化的相关的词汇和表述,所以在编写教材时,可以适当增加中国元素,引导学生学习民族文化。教材内容可以涉及中国历史、地理、文学、社会风俗、民族宗教等方面。例如,《Bonne année》(新年快乐)这一单元中,可以在课后的“Civilisation(文化)”这一板块中增加关于中国新年的短文,加深学生对中国文化习俗的了解。再例如,在学习到《L'euro》(欧元)这一课时,可以增加介绍“人民币”的相关短文,让学生了解“人民币”的各个版本、图案的象征等,并学会用法语介绍中华民族的特色。

四、《综合法语》课程教学案例分析

根据目前的综合情况分析,能较为快速地培养学生学习文化知识的途径,主要在于教师的引导,教师可以在课堂中适当植入中华民族文化知识,潜移默化地引导学生学习。以《综合法语》课程为例,这门课是我校法语专业学生的一门必修基础课程,每周6课时,一学期为96课时,采用的教材是《新大学法语》,相对于其他课程,教师有较为充裕的时间将优秀的传统文化融入到语言教学当中,激发学生的学习兴趣,鼓励学生学习民族文化知

识。现以教材第二册第一单元 Sur la France (关于法国)为例,展开分析。

(一)教学目标

1.知识目标:掌握本单元的基本词汇和与法国相关的专有词汇;掌握固定搭配和相关表达;了解中国的基本情况,包括人口、面积、地理位置、气候、河流等。2.能力目标:学生能够用法语进行对话,能用法语介绍中国的基本情况。3.素质目标:使学生了解法国有关的国情知识,避免在跨文化交际时出现因文化不同而引起的交际障碍;让学生感受到中国地大物博,树立民族自豪感。

(二)教学内容

1.课前:任务一,学生预习本单元的词汇和课文,并完成学习通中的相关练习。任务二:在“每日法语听力”APP中寻找关于介绍中国的视频,并记录相关句型、表达和专有词汇。任务三:以小组为单位,搜集介绍中国基本情况资料,制作PPT。

2.课中:任务一,教师检查学生课前学习情况,请学生展示重点单词相关的知识点。任务二,教师引导学生完成重点词汇和句型的巩固练习。任务三,请学生小组结合PPT分享中国的基本情况,引导学生从中国的国土面积、悠久的历史、地大物博等层面思考,将中华民族文化融入到语言教学当中。

3.课后:学生用法语撰写一篇介绍中国的短文,要求运用本单元所学的重点词汇、句型,并展现弘扬中国传统文化的理念。

(三)教学评价

课前学生通过预习单词和课文、观看视频、查找资料,为课堂教学的开展奠定了良好的基础;课中教师根据学生自主学习情况,结合翻转课堂的教学模式,以学生为中心,让学生积极参与到课堂中,有效地提高了教学效果;课后引导学生撰写短文,培养学生用法语讲好中国故事的能力,并潜移默化地将中华民族文化融入到学生的学习当中,引发学生思考,提升学生的思维深度。课前、课中、课后都有效地添加了中国元素,不仅让学生学会用法语表达,也加深了对中国的了解,进一步培养学生的文化自信。

五、结语

我们的文化自信,来源于千百年来文化的沉淀与传承,也是新时代中国特色社会主义思想的重要组成部分。作为一名教师,特别是外语教师,肩负着培育学生树立正确的价值观与文化自信的使命。因此,高校外语教师首先应努力提升自身文化素养,突破纯语言教学的固有思维,充分发挥外语跨文化交际的优势,将中国特色、中国风格融入到教学当中,培育学生“讲好中国故事”、传播中华民族文化的能力。

参考文献:

- [1] 陈刚,杨胜月.基于中华优秀传统文化的高校文化自信教育——以青岛科技大学为例[J].青岛科技大学学报:社会科学版,2019,35(4):101-105.
- [2] 曹艳春,王国志.大学英语教学中有机融入中国传统文化可行性教学策略和方法的研究[J].沈阳工程学院学报(社会科学版),2020,16(2):79-83.
- [3] 崔怡清.大学外语教学文化自信教育的理论与实践[J].沈阳农业大学学报:社会科学版,2019,21(3):358-362.
- [4] 孔晓理,曾必好,倪复生等.“基础法语”课程思政改革路径研究[J].皖西学院学报,2021,37(4):54-57.
- [5] 曾霞.基于文化自信的高校中华优秀传统文化推广路径探寻[J].经济研究导刊,2019,35:103-104.